

BG

СЕНЗОР ЗА БЛИЗОСТ - МОДЕЛ: SB

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Продуктът представлява инфрачервен сензор с малък обхват на действие. Сензорът включва / изключва ел. верига при наличие на движещ се обект в обсега на действие (например махане с ръка).

ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

Захранващо напрежение: 220-240V AC, 50-60Hz
 Обхват на действие: max 5cm
 Максимален товар: 500W (за лампи с нажежаема жичка) / 200W (за енергоспестяващи лампи)
 Консумирана мощност: 0.5W
 Работна влажност: <93%RH
 Работна температура: -20~+40°C
 Степен на защита: IP20

МОНТАЖ (ВИЖТЕ ФИГУРАТА)

- Изключете захранването.
- Монтирайте продукта на подходящо място.
- Свържете захранването и товара към сензора, като следвате схемата на свързване.
- Включете захранването и тествайте

ТЕСТ

1. Включете захранването.
2. При наличие на движещ се обект в обсега на действие на сензора, осветлението ще се включи. При повторно засичане на обект, осветлението ще се изключи.

Забележка: Не поставяйте предмети непосредствено пред сензора, тъй като това може да повлияе на правилната му работа.

ЗАПАЗВАНЕ ЧИСТОТАТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Продуктът и неговите компоненти не са опасни за околната среда.

Моля, изхвърляйте елементите на опаковката разделно в контейнерите, предназначени за съответния материал.


 Този продукт не е битов отпадък и потребителят е длъжен да го изхвърля само в контейнери за разделно събиране на излязло от употреба ЕЕО с цел опазване на околната среда и човешкото здраве. За рециклирането на този продукт, моля свържете се с обекта, от който е закупен или служба за събиране на ИУЕЕО.

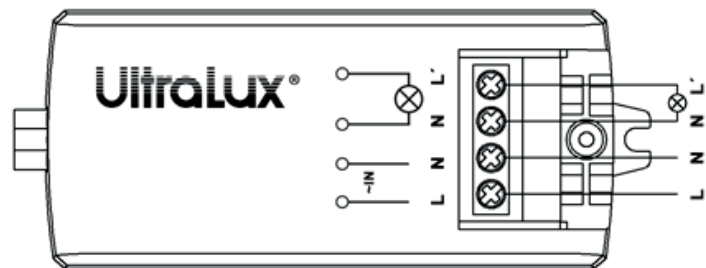
СХЕМА НА СВЪРЗВАНЕ

CONNECTION-WIRE DIAGRAM

SCHEMA DI COLLEGAMENTO DEI CAVI:

ESQUEMA DE CONEXIÓN

DIAGRAMA DE CONECTARE A CABLURILOR



EN

PROXIMITY SENSOR - MODEL: SB

INSTRUCTIONS FOR EXPLOITATION

The product is an infrared sensor with a small detection range. The sensor turns ON/OFF when moving objects enter the detection range.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage: 220-240V AC, 50-60Hz
 Detection Range: max 5cm
 Max. Load: 500W (incandescent lamps) / 200W (energy-saving lamps)
 Power consumption: 0.5W
 Working humidity: <93%RH
 Working Temperature: -20~+40°C
 IP rate: IP20

INSTALLATION

- Switch off the main power supply.
- Fix the product on a suitable place.
- Connect the power and the load to the sensor, following the connection-wire diagram.
- Switch on the main power supply and test the sensor.

TEST

1. Switch on the main power supply.
2. The light will turn on when a moving object enters the detection range. The light will turn off when a moving object is detected again.

NOTE: Please, do not block the sensor window with objects, as it may affect the proper work of the sensor.

TAKING CARE OF THE NATURAL ENVIRONMENT CLEANLINESS

The product and its components are not harmful to the environment

Please dispose the package elements separately in containers for the corresponding material.

 Please dispose the broken product separately in containers for out of usage electrical equipment.

ES

SENSOR DE PROXIMIDAD - MODELO: SB

INSTRUCCIONES DE USO

El producto es un sensor infrarrojo (PIR) con pequeño radio de acción.

FICHA TÉCNICA

Voltaje: 220-240V AC, 50-60Hz
 Radio de acción: max 5cm
 Potencia máxima: 500W (incand.) / 200W (bajo consumo y led)
 Potencia cons.: 0.5W
 Humedad máxima de func.: <93%RH
 Temperatura de funcionamiento: -20~+40°C
 Resistencia: IP20

MONTAJE (VER IMAG)

- Apague la corriente.
- Monte el sensor en el sitio deseado.
- Conecte la alimentación y la carga con el sensor siguiendo las instrucciones.
- Encended la corriente y haga el test.

TEST


1. Enciende la corriente.
2. Esperar 30 seg hasta que el sistema se estableice.
3. Hacer accionar el sensor aproximando la mano el la área de detección. Repitiendo la operación conseguiremos, que el apagado de la luz.

Mantenimiento y limpieza:

1. Mantener la lente limpia y libre de obstáculos!
2. Limpiar la lente con trapo húmedo!

ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO

El producto y sus componentes NO SON PELIGROSOS para el medio ambiente.

 Esta marca indica, que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda UE. Para evitar los posibles daños el medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incorrecta de residuos, reciclar correctamente sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el punto de venta.

IT

SENSORE DI PROSSIMITA' - MODELLO: SB

ISTRUZIONI PER L'USO

Il prodotto è un sensore a infrarossi con un piccolo raggio di rilevamento. Il sensore apre / chiude un interruttore (ON/OFF) quando l'oggetto in movimento entra nell'area di rilevamento.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione: 220-240V AC, 50-60Hz
 Area di rilevamento: max 5cm
 Max. carico: 500W (lampade incandescenti) / 200W (lampade a basso consumo)
 Potenza: 0.5W
 Umidità di lavoro: <93%RH
 Temperatura di lavoro: -20~+40°C
 Grado IP IP20

ISTALLAZIONE

- Mettere in posizione OFF l'interruttore generale (no tensione).
- Fissare il prodotto in modo opportuno
- Collegare la tensione e il carico, seguendo le istruzioni del diagramma.
- Tramite l'interruttore generale dare tensione e vedere il funzionamento del sensore.

TUTELA DELL'AMBIENTE

Il prodotto ed i suoi componenti non danneggiano l'ambiente.

Smaltire tutti gli imballaggi separatamente in contenitori adeguati.

 Smaltire i prodotti guasti separatamente in un contenitore per apparecchi elettrici fuori uso.

PROVA

1. Dare tensione tramite l'interruttore generale.
2. La luce si accenderà quando il sensore rileva un movimento. La luce si spegnerà quando il sensore rileverà un altro movimento.

ATTENZIONE: Non coprire la finestra del sensore con oggetti, potrebbe non funzionare correttamente.

RO

SENZOR DE PROXIMITATE - MODEL: SB

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSINTĂ

Produsul este un senzor cu infrarosu cu o raza de detectie mica. Senzorul comuta ON/OFF atunci cand obiectele aflate in miscare intra in raza lui de detectie.

SPECIFICATII TEHNICE

Tensiune: 220-240V AC, 50-60Hz
 Raza de detectie: max 5cm
 Sarcina maxima: 500W (lampi cu incandescenta) / 200W (lampi cu economie de energie)
 Puterea consumata: 0.5W
 Umiditatea de lucru: <93%RH
 Temperatura de lucru: -20~+40°C
 Clasa de protectie: IP20

INSTALARE

- Mettere in posizione OFF l'interruttore generale (no tensione).
- Fissare il prodotto in modo opportuno
- Collegare la tensione e il carico, seguendo le istruzioni del diagramma.
- Tramite l'interruttore generale dare tensione e vedere il funzionamento del sensore.

TEST

1. Cuplati sursa principala de alimentare.
2. Lumina se va aprinde cand un obiect aflat in miscare va intra in raza de detectie a senzorului. Lumina se va inchide cand un obiect aflat in miscare va intra in raza de detectie a senzorului din nou.

NOTA: Va rugam nu blocati fereastra senzorului cu alte obiecte deoarece poate afecta functionarea corecta a acestuia.

AVAND GRIJA DE CURATENIA MEDIULUI INCONJURATOR

Produsul si componentele sale nu sunt nocive pentru mediul inconjurator.

Va rugam sa aruncati elementele ambalajului separat in containere destinate materialelor respective.

 Va rugam sa aruncati separat produsul deteriorat in containere destinate pentru echipamente electrice scoase din uz.